



B. MAGYAR MERKURIUS 18.
**A' TSASZARI ES KIRALYI FELSEG' KE-
 GYELMEVEL.**

Indult Bétsből 6. Márziusbann. 1798.

H e t v é t e i n e.

Baselből, Fébr. 21-dikénn: — „

A' Frantzia Követ Mengand egy Jelentést küldött innét tegnap Bernába, melyben a' következő pontokat kívánja: — „

„1) Hogy a' Bernai Senatus mondjon le hivataláról — 2) Hogy a' Bernai Hadi-Tanáts töröltessék-el — 3) Hogy egy Provisorium Gubernium állittassék-fel, de a' melyben az eddig való Országgló-székéből senki ne légyen jelen — 4) Nyomatás-béli szabadság állittassék-fel — 5) A' kárvállasa az olyan személyeknek, a' kik a' magok

politikai gondolkodásaikért szenvedtek, fordittas-
sék-meg. — „

Egyszermind ugyan ékkor azt is ki hirdet-
tette Mengaud, hogy a' Frantziák tsak a' Bernai
Országló Senatorok ellen intézték Helvétziábann
a' magok hadi készületeiket, a' kik magokat An-
gliának arannya által meg-veztegettetni engedték,
's-hogy Frantzia ország Helvétziára nézve egye-
nesen tsak arra tzéloz, hogy ide a' Frantzia és
Cisálpínai Constitutzióhoz hasonló vitet:elsék-be,
— A' Bási Nemzeti Gyűlés ezen környűállások
felett közelébről tanátsot tartván, és meg-gondol-
ván azt a' vezzedelmet, a' mellyel a' háborunak
tüze a' Bernai és Solothurni Kántonok ellen fe-
nyegetődzik, és a' mely Básielre is ki-terjedhet,
négy Követecket rendelt a' Bernai és Solothurni
Országló-Senátusokhoz, hogy ott a' veszélynek
el-távoztatására hathatos javaslatokat tegyenek,
&c.

N é m e t O r f z á g

Lipsiából, Fébr. 16-dikann: — „

„A' Lillei Gróf (18-dik Lajos), ki is mostaná-
bann a' Branaweigi földről Blankenburgból Pé-
tersburg felé folytatja útját, Fébr. 14-dikénn 3
szekerekkel ide érkezett. Az Orosz Császári Ud-
vartól Schumaloff küldetett-el elibe. Itt, a' Saxo-
niai Választó Fejedelem' nevébenn, Cristianis Ur
által tiszteltetett. Utját innét hónap tovább fogja
folytatni Pétersburg-felé. „

Cliviából, Febr. 15-dikénn: — „

„Most már a' Rénus' bal partján lévő Prusus tartományokban is valósággal elkezdette a' Frantzia Directoriális Biztos Rudler az organizációt. A' Kir. országló-szék' megszüntetődött, és a' papirofsai petsét alá tettek. A' Kir. Finantz-Kamara, számot tartozik 9 napok alatt adni.„

Rastadsból, Febr. 22-dikénn: —

Arra a' ki-nyilatkoztatásra, a' melyben a' Birodalmi Deputáció a' Frantzia Követségnek olyan ajánlást tett, hogy a' Frantzia seregektől a' Rénus' bal partján elfoglaltatva lévő Német tartományoknak fele-réze maradjon a' Frantzia Respublika' birtokában, Febr. 20-dikénn így felelt a' Frantzia Követség: — „

„A' Birodalmi Deputációtól tegnap a' Frantzia telyes hatalmu Ministereknek által adatott ki-nyilatkoztatás; a' Frantzia Respublika' kívánságának minden tekintetre nézve helybe-hagyhatatlan megváltoztatását foglalja magában. Az ebben projectáltató osztás minden féle alkalmatlanságokat hozna magával, mint-hogy olyan határokat formálna, a' melyeket nem a' természet jegyzetti, és semmi a'-féle hasznai nintsenek; a' melyek azon alkalmatlanságokat feljül haladhatnák. —

„De továbbá, ha az is megfontolják, hogy azok az okok, a' melyekre nézve a' Birodalmi Deputáció a' Frantzia Követség' fel-tételének

mind ez ideig ellene mondott, a' kérdésben lévő tartományoknak nem csak fele-részt, hanem azokat mind egészben illették, 's-ily képpen ezen tartományok' fele-részének által-engedése forma szerint való meg-ismérése annak, hogy azok az okok nem elegendő erősek: nem lehet által látni, miért-hogy a' Birodalmi Deputatzió azon tartományok' másik fele-részének által engedésére is rá nem akar állani, annyival is inkább, hogy a' maga' első ki-nyilatkoztatásában azzal az indító okkal is ~~és~~ volt a' Birodalmi Deputatzió, hogy azon tartományok magokban nem nagy fontosságúak volnának. — Ennek felette az is bizonyos, hogy mind azok a' Fejedelmek és Örökös Státusok, a' kik a' Réus' jobb partján birnak, ezen által-engedésre voxolnak, 's-annak szükséges voltát meg-ismérték. Csak magános titkos házon lehet 'hát az, a' mely ezen hófizu és véres háboru után a' béke-ség' közönséges kívánásával ellenkezhetne. A' Frantzia Respublika magának és a' közönséges kívánságnak tartozik azzal, hogy a' roszsznak nyújtására, semmit ne tegyen: melyhez-képpelt azokat a' halogatásokat sem szenvedheti-el, a' melyeket a' roszs akaratnak, úgy egyesülések végett öregbitnek. —

„A' Frantzia Respublika' teljes hatalmu Ministerei tehát ki-nyilatkoztatják, hogy ők a' magok egész kívánságok mellett, még most állandóbban meg-maradnak, mint eddig is; ők azonn fel-tett béke-ség'-básis iránt, siető és meg-határozott vá-

lofst kívánnak, a' mely már régen szükségesnek lenni előre el-láttatott, a' mely a' leg intereſsan- sabb részeseektől helybe hagyatott, 's a' mely a' Frantzia Republikának tsak azt hagyja, a' mit már bir, és a' mely végezetre mind két Státusok- ra nézve bátorságossá teszi a' tsandelséget. — A' Birodalmi Deputatziót illeti már most annak meg- fontolása, hogy felelői akar-e' mind azokról a' rofsz következésekről, a' melyeket az ellent-állás vagy halasztás, magok után vonkatnak. Költ Rastadtban, Ventos' 2-dikánn (Fébr. 20-dikánn). a' Frantzia Republikának 6-dik esztendejében. —

Treilhard. Bonnier.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Frantzia Ország.

Lepelletier hazafi leány-afszony meg-nyerte a' Törvény-hozók Tanátsábann a' maga hazafisági processusát. Minekutánna sok ülésekben foiyt volna felette a' vetélkedés, végre Fébr. 9-dikénn azt határozta a' Tanáts, hogy a' Directorium töltesse-bé azt a' Törvént, a' mely által a' *Lepelletier*' halála után az ő leánya a' Respublika' leányává rendeltetett volt. A' mely már most tsak azt teszi, hogy ez a' leány az ő Tutorai', aty-
fiai', sőt a' bñsö Minister' akaratjok ellen is me- helsen hozzá a' Szeretőihez. (Az előbbeni histo- riájára ezen házafisági processusnak, az eleinteni ujjságokból emlékezhetnek az Olvasók).

Belleville Képviselő hozzászas dicséretekkel ma-

gaztalta közelebről a' Törvény-hozó Tanácsban hazafi Meyniernek ujj találmányát, a' melynek *Pasygraphia* a' neve: — „A' találmányos elmének minden *productumai* között (így szoll), talám valamint a' leg nevezetesebb, ugy a' leg hasznosabb is ez lesz. Ez a' *Pasygraphia*, egy 12 változást nem szenvedő jegyekenn fundaltatódó közönséges Nyelv melyek által minden gondolatok ki-fejethetnek, és a' világon lévő minden Nemzeteknek értékre adattathatnak. Én láttam, hogy egy gyermek, a' ki csak Frantzia nyelvet tudott, arra, ennek a' *Pasygraphiának* jegyei által írott Görög, Anglus, és Olofz írásokat, által fordította, &c. — A' Tanács, által küldötte a' Directoriumnak a' dolog' meg-fontolását.

A' Gen. Hatri' vezérlése alatt lévő Mañtzi tábornál két Brigadéros Generalisok Bonet és Hardy, hivataljaikból le-tétettek, azért, hogy a' Directorium' rendelésre ellen a' Directoriális Biztos hire nélkül, requisitziót hajtottak-fel. A' Summa, melyet katona executzióval erőszakoson requiráltak, egyszer 864, mászszor 300, még mászszor 884 livrák vóltanak. Aztal-pénz neve alatt szedték-fel ezen requisitziókat.

A' Corsicábann folyó dolgokról így irtak volt Fébr. 1-ső napján Bastia városából: — „

„Gen. *Vanbois* tegnap előtt 1200-zad magával ki-indúlt innét a' támadók ellen. Ezek a' Goló'

hidja mellett két házakba vévén-bé magokat, in-
nét attaquirották a' Vaubois' Respublikánus tso-
portját, de meg-zyőzöttetvén, végezetre meg-sza-
ladtak, és a' Respublikánusoktól Ollmóig üzettek.
Gen. Vaubois az említett két házakat fel-
égettetvén, tovább indult. Catiniábann a' Kapu-
einus Klastromban erősítették volt meg magokat
a' támadók: hanem egy idő mulva itt is erőt vett
rajtok Vaubois, és helyeiket el-foglalta. Egy
más Respublikánus tsoport, a' mely Corte felé
küldetett-ki, nem talált ellent-állásra. Mind ezek
után egy Hirdetést adatott-ki Gen. Vaubois, mely-
ben mind azoknak, a' kik fegyvereiket le-teszik,
telyes pardont ajánl, azokat ellenben, a' kik fegy-
veres kézzel fogattatnak-el, helyben való meg-
lövöldöztetéssel fenyegeti. A' mely helységek leg
kisebb ellent-állást fognak tenni, fel-égettetnek.

Gen. Bonaparte, Calaisbenn fordúlt-meg kö-
zeléről.

O r o s z O r s z á g.

A' Császár egy nevezetes Hirdetést tétetett
az Orosz Birodalom' Finántziai állapotjára néz-
ve közönségessé, a' melynek summás foglalata,
ez: — „

„Mingyár akkor, hogy a' minden Oroszok'
Császári Tronufsára jutottunk, kötelefségünk sze-
rént az Ország' Adminiftrációjának külömb-kü-
lömb ágait vizsgálás alá vettük, és előbbször is

ugy találtuk a' dolgot, hogy az Ország' jövedel-
 mébenn külömb-külobmb alkalmatosságokkal tété-
 tett nagyittások mellett is, az Ország' béli gazdál-
 kodás, a' szünetlen való háboru-, és egyéb környül-
 állások miatt, a' melyeket mi, mivel hogy azok
 már nintsenek többé, elő-hozni nem tarjuk szük-
 ségesnek, nagy fogyatkozásoknak volt alájuk vet-
 tettetve. A' ki-adások, feljül haladták a' bé-vé-
 teleket; a' szükség elztendőről elztendőre öreghe-
 dett, és mind a' külső mind a' belső adósságokat
 nagyobbította; a' fogyatkozások' egyik részének
 pótlására olyan eszközök gondoltattak ki, a' me-
 lyek még több kárt és rendetlenséget vontanak
 magok után. Mi ezeknek a' rendetlenségeknek
 meg-orvaslásokra olyan eszközöket vettünk elő,
 a' milyeneket leg hathatósabbaknak tartottunk
 lenni; a' többek között a' háboru' tüzének ki-ter-
 jedését, a' mely a' mi Tronusra való lépésünk előtt
 formált ujj projectumnak el-kerülhetetlen követke-
 zése lett volt, mint a' mely szerént Frantzia or-
 szág ellen egész erővel és hathatósággal kellett
 volna dolgozni, meg-akadályoztattuk, &c. Egy
 elztendei tápaszta'lásunk minket, a' valóságos szük-
 ségekre, és fogyatkozásokra, egész szélefségek sze-
 rént meg-tanítottak; és mi a' le-folyó félben lévő
 elztendő alatt minden töllünk ki-telhető eszközöket
 elő is vettünk, hogy a' nagy részint az utóbbi elzt-
 tendőktől fogva meg-sokasodott fogyatkozásokat
 ki-pótoljuk: hanem ezek mellett telyefséggel szük-
 ségesnek találjuk lenni, a' mi Ország' béli gaz-
 dálkodásunkat jövendőre nézve olyan lábra álli-

tani, hogy jövedelmeink az el-kerülhetetlen költségeknek meg-tételekre egészfzen elegendők legyenek; a' melyre nézve a' következő pontokat rendeljük: — „

„Mint-hogy mi, a' Kormány-széki Státusnak szükségait egészfzen az el-kerülhetetlen határok közzé szoritottuk; azonban pedig annak nagyobb része, a' mely t. i. az igazság' ki-szolgáltatásában, a' rendnek fenn-tartásában, és a' közönséges bátorságnak oltalmaztatásában áll, többire a' Nemességre nagyon bizattatva; 's-ennek felette, ez a' Rend volt eddig is a' többiek felett való tárgya az Ország' Attya' kegyelmeinek, 's-most is egy Segítő Bánkónak fel-állítottása által, a' maga Familiai törökének minden javaiban való meg-tartására, ő iránta való gondoskodásunknak egy uj bizonyosságát tapasztalja, ezekre nézve ilendőnek találjuk, hogy a' közönséges szükségnek poltását a' maga tulajdonából ez a' Rend is segítse, és rendeljük — 1)ször, Hogy a' Kormányozás-béli Státusban, a' Tanácsosok, Alsó-sorok, a' Törvényes Táblák, Circuláris és Provintziális Itéző-székek, Orvosi Hivatalok, Orvosok, Bábák, Építő-mesterek, Mechanicusok, &c, a' Nemesség' költségére tétetődjenek által; a' mely is hogy annál egyenesebb mérték szerént eshessék-meg, végezzük, hogy a' mi Kalsánkba a' Nemesi Rend mind özfzeséggel, egy millió hat száz negyven ezer Rubeleket fizessen esztendőnként. — 2)ször. Hogy ezt a' Summát minden Gubernium' alá tartozó Nemesség, fél-fél esztendőnyi idő-szakaszok szerént fizesse-le,

B a t a v a R e s p u b l i k a .

A' Directorium a' Szövetséges tartományok' Provintziális Adminiftrációjának uj j lábra való állittásához Fébr. 5-dikénn kezdett hozzá. Légelső volt Hollándia' tartománya, a' melyikénn kezdette az uj jítást. Valamint az Adminiftráció' 55 tagjai' helyébe, ugy a' 28 tagokból álló Provintziális Commiffió' helyébe is, tsak egy 20 személyekből álló Adminiftrációt állított fel, a' kik a' magok' Politikai princzipiumaikra nézve minyájon egy-formáju gondolkodásuak. Ezen uj j Adminiftráció'nak egy 25 Artikulusokból álló útasítás adatott elejekbe, a' melyek által summáson réa bizattatik : hogy a' jó rendet fenn-tartsa; az adók' nemeit fel-szedje; az adók, az uj j Constitutzió'nak lábra-állittathatóságig, a' régi állapotjokbann maradjanak-meg, hanem a' penzió'knak fezetésével, a' penzió'val-élők' érdemeiknek meg-visgáltatósokig szűnés legyen; minden tagjai ezen Adminiftráció'nak, a' Helytartóság-, Aristokrázia-, Foederalismus, és Anárehia- ellen való gyűlölségnek hitét tegyék-le; és az ő egy napi fizetések 7 Forintokra határoztafsék; az olyan tiszviselőket, a' kik vagy hafzon nékkül valók, vagy pedig az uj j Systemához hajlandósággal nem viseltetnek, ez az uj j Adminiftráció' másokkal tserélje-fel, &c.

A' többi tartományokba is el-küldötte a' Directorium a' maga Bíztesait, hogy azokba is ilyen

lábba állítsák az Adminisztrációt, mint a' mi-lyenre már Hollandia' tartományában állítottott.

A' Constituens Nemz. Gyűlés olyan tudósítást vett a' Belső dolgokra ügyelő Commissiótól (a' mely helyett már most Belső dolgokra ügyelő Minister fog lenni), hogy a' Provintziális Adminisztrációk a' Frantzia országból ide vándorlott Emigránsokról szolló törvényeket, a' melyek a' Nemz. Gyűlés által eddig hozattattak, tsak igen álmos kezekkel töltettettek-be; melyre nézve szükséges leszen már most, hogy olyan eszközök vétettessenek elő, a' melyeknek segedelme által a' Frantzia Emigránsok és deportáltatott Papok, a' Batava Respublika' földjéről egészszen el-távoztattassanak, és az idegen mesterkedésekre szorgalmatos vigyázás légyen. —

Az Angliai kereskedő portékák állapotja is elő fordult a' Nemz. Kép-viselő Gyűlésben. *Fronhof* nevű tag ilyen projectomot tett: — „Az-Anglus kereskedő portékáknak bé- és keresztülshordását itt, egészszen meg kell tiltani; ezen tilalomnak által-hágóit, mint haza'-ellenségeit halállal kell meg-büntetni; egy Commissiót is kell rendelni, a' mely találjon olyan eszközöket, hogy a' Belga földre már bé-hozattatott Angliai kereskedő portékáktól miként lehetsen leg jobb módonn megmenekedni? &c.„ — A' dolognak meg-vissgálása Commissióra bizattatott.

E l e g y e s J e g y z é s e f e k i.

A' Helvéziai 21 jöveudő-béli Kántonak' neveik, ha az sokszor említett *Osbs* projectoma bévétetődne, ezek lennének; — „

- 1) Vallisi Kánton, fő Közönsége *Sion* — 2) Lemáni Kánton, fő Köz. *Lausane* — 3) Fribourgi Kánton, fő Köz. *Fribourg* — 4) Bernai Kánton, fő Köz. *Berna* — 5) Solothurni Kánton, fő Köz. *Solethurn* — 6) Báseli Kánton, a' Friekthállal együtt, fő Köz. *Básel* — 7) Argani Kánton, fő Köz. *Arau* — 8) Lucerni Kánton, fő Köz. *Unterwald* — 10) Uri Kánton, fő Köz. *Atarf* — 11) Bellinzoni Kánton, fő Köz. *Balluzone* — 12) Luganói Kánton, fő Köz. *Lugano* — 13) Rhétiai Kánton (a' Greubund v. Grison) fő Köz. *Chour* — 14) Sargani Kánton, fő Köz. *Sargan* — 15) Glarisi Kánton, fő Köz. *Glaris* — 16) Appenzel — 17) Thurgau Kánton, fő Köz. *Frauenfeld* — 18) St. Galli Kánton, fő Köz. *St. Gallen* — 19) Schaffhauseni Kánton, fő Köz. *Schaffhausen* — 20) Zürichi Kánton, fő Köz. *Zürich* — 21) Zugi Kánton, fő Köz. *Zug* — 22) Schweitz¹ Kánton, fő Közönsége *Schweitz* v. *Schwitz*.

Passawand-Oghliral ilyen le-irást olvasunk: —

„Ez Widdini születésü ember; az atya is maga is az ide való Jantsárok között katonáskodtak. Egy kitsiny, sárga kofzfukú ábrázatu, felette sovány testü, 36 esztendő ember. Vért köpik; és hogy még eddig ha-mi gyenge egészsége volt is, azt a' ló hátann való fok mozgásnak köszönheti. Az emberek nem közelíthetnek egy meghatározott

távolságonn túl hozzá; csak az anyja kézfizetelt számára; minden alatta lévőket kemény rendben tart; második Bonapárténak akarja mutatni magát; a' katonái, kiknek számát már 30 ezerre teszik, jó gond alatt láttatnak lenni. A' Bánkóssa egy Widdini 'Sidó; ez egy millió öt száz ezer Livrára erőlsiti menni az *Oghli*' költségit hónaponta-ként. A' hol meg-fordúl, a' Portának tartozó a dőtszedi-fel; leg kisebb excessust halállal büntettet; csak maga a' Tanátsofsa magának, és mástól senkitől nem halgat, &c.,

Eg-üsigdlői Ujjságok: —

„Már egy időtől fogva gyakran olvastuk némely közönséges levelekben, hogy mostanság egy Űstökös-tsillag közelgetvén a' földünkhöz, a' mi egünkön is szemléltethető lenne. Ezen jelentésnek, közelébről mind *Lalande* Parisban, mind pedig *Bode* Berlinben, egyfzersmind ellene mondottanak, és az egész hirt költeménynek lenni meg-rnutatták. — Egy Berlini Ujjságban az után a' következő tudósítás intéztetett a' Publikumhoz: —

„Itt egy időtől fogva egy nem foká feltett széndő Űstökös-tsillagról fokát beszéllettenek; sőt a' napját is meg akarják határozni, a' midőnn fog téttszeni: nem csak, hanem némelyek már azt is erőlsítettik, hogy ők ezt már látták légyen, a' midőnt. i. ezek az égnek Nap-nyugoti részénn mostanában erősen fénylő *Vénust* valamely rend-kivül való phænomenonnak gondolják lenni. De bizonyosá tétettethetik a' Publicum, hogy a' Csill,

tag-visgálok mostanság egy Östökös-tsillagnak-megjelenését sem várják. Közönségesen szólva az ilyen Östökös-tsillagot látó emberekhez elég nagy tisztelet mutattik, ha csak annyit el-hisznünk is nékiek, hogy ők az ilyen égi testeknek megjelenését előre csak nemü-némü bitelelésséggel is megmondhatják. Csak egyetlen-egy Östökös-tsillag vagyon olyan, a'melynek járása annyira kitanultatott, hogy az ő ujjanton lejendő megjelenése minden esetre megmondathatik. Ez az az Östökös-tsillag, a'melyet az 1759 dik éfztendőben láttak az emberek, és a'melynek elő-kerülését az 1834-dik éfztendőben fogják ismét váfni. Az östökös-tsillagok¹ kerületének véghetetlen útjáról való Tudomány sokkal bizontanabb, hogy-sem abból a' kisiny útjából, melyet az alatt telznek, míg töllünk szemléltetnek, az ő véghetetlen nagyságu kerületjeokről, 's-hozzáuk való vízfza-érkezésekről, valami bizonyost ki lehetne hozni. Az 1789-dik éfztendőben is várták egy ilyen östökös-tsillagnak nállunk való fel-tettfzését; és ez is ki-maradott. —

„Az a' hires Eg-visgáló *Herschel* mostanában ujjanton tett az égenn egy fontos tapasztalást a' maga nagy Telescopiumának legedelmével. Az *Uranus* mellett még 4 Darabontok akadtak a' fze-meibe; a' mely szerént már most ez az általa legelőbbfzör Plánétának lenni meg-esmértetett égi² test, hat Hóldak által vagyon körül vétetve. Ezek a' *Herschel*' négy leg ujjabb Daraboutjai azonban, még eddig (azt mondja ő) a' leg-gyengébb világofsággal bíró pontok az égenn.

M a g y a r O r f z á g.

Meg-halván Pétzelen az a' T. Prédikátorné, Kinek nevelésével két Nagy Grófi Házak Erdélyben nagyon meg-eléjedtek, és a' kit jó erköltsiért, 's-szép talentumáiért minden ötet esmérök nagyon tiszteltek; 's-a' kinek Institutumarúl a' Magyar Mercurius is a' közelébb múlt Novembernek 17-dik napján költ Ujjságában emlékezett; úgy osztván fel Férjével, a' Kis-Afzszonyok nevelésére megkivántató kötelelségeket magok között, hogy ez Vallásra, Arithmetikára, Magyar Levelezésre, és a' Német Nyelv' esmérésére való bé-vezetésre tanítsa őket, maga pedig Afzszonyi Múnkákra, és Német Levelezésre oktattassa; e' következő Versekkel bútszuttatott-el, Némes Zaránd Várgye mostani Fő Ispányának Báró Nalátzy József Ur Ó Nagyságának Kedves élete Párjától, Gróf Torotzkay Therésia Afzszony Ó Nagyságától, mint jó Tanítványától:

* * *

Báró Nalátziné Nagyságos Afzszonyom,

Különös Jóságú, 's-hűségű gyámolom!

Halálom' oráján vettem Leveledet

Melyből meg érthettem igaz hűségedet,

Mellyel az időtől hozzám viseltettél

Miólta én vélem meg-esmérkedhettél,

Igéréd, hogy ha mi szomorú inségre.

Jutnék, vagy siralmas, 's-bajos özvegységre,

Gondomat viseled illyetén ügyemben,
 El-nem hagysz soha-is semmi szükségemben,
 Nem élhetek immár jó akaratoddal!
 Nem biztatom magam' tovább jóságoddal!
 Mert ily félös bajon már által eveztem
 Menybe Jésumnak ölébe érkeztem,
 Ahol vágyon telyes meg-elégedésem
 Minden-féle Jókba már bővölködésem,
 Köszönöm ezerszer illy igéretedet
 Szivemenn viselem ritka hűségedet
 Kivánom az Isten éltesen sokára
 Sok Jövevényeknek vizasztalására,
 Nagyságos Férjedet sokáig éltesse
 Minden Javaival bőséggel szeresse,
 Egyetlen egy Úrfi kis-Tsemetétskétek'
 Házatok' díszére hogy nevelhesétek
 Végre, ha mind hárman éltetek' végétek
 El-értek, jálsatok az Égek' Egére.

* E p i t á f i o m a *

Kinek Testét fedi e' Bólt
 Driánder Károlina vólt,
 Szilvási Gábor Férjének
 Hív Párja, és a' szép Nemnek
 Nevelője; virtusokkal
 Mert birt szép Táluentumokkal.
 Meg-hólt közepén éltenek
 Így tettszván jó Istenének.